

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 9

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

| Veranstalter                    | Objekt:<br>PW: Projektwettbewerb<br>IW: Ideenwettbewerb | Teilnahmeberechtigung                                                                                                                                                                                                             | Abgabe<br>(Unterlagen-<br>bezug) | SBZ<br>Heft<br>Seite |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| Commune de Veyras VS            | Agrandissement du groupe scolaire de Veyras             | Architectes ayant leur domicile professionnel dans le district de Sierre depuis le 1. 1. 1977.                                                                                                                                    | 31 mars 78                       | 1978/1/2<br>S. 18    |
| Stadt St. Gallen                | Neugestaltung des Bahnhofplatzes                        | Alle in den Kantonen St. Gallen, Thurgau, Appenzell AR und AI seit mindestens dem 1. Juli 1977 niedergelassenen oder heimatberechtigten Künstler; Frauen, die vor ihrer Verheiratung das Bürgerrecht dieser Kantone besaßen.      | 31. März 78                      | 1977/51/52<br>S. 944 |
| Baudirektion des Kantons Zürich | Parkgestaltung Universität Irchel, PW                   | Alle im Kanton Zürich heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Januar 1977 niedergelassenen (Wohn- oder Geschäftssitz) Garten- und Landschaftsarchitekten und Gartenbaufachleute.                                           | 3. Mai 78                        | 1977/51/52<br>S. 944 |
| Ideenwettbewerb                 | Bahnhofstrasse Stadt Dübendorf                          | Architekten, die seit dem 1. Juni 1975 Wohn- oder Geschäftssitz in Dübendorf haben.                                                                                                                                               | 29. Mai 78<br>(2. Dez. 77)       | 1977/46<br>S. 842    |
| Municipalité de Sierre          | Aménagement du quartier «du Bourg», concours d'idées    | Architectes établis en Valais depuis le 1. 10. 1977 et architectes valaisans de l'extérieur établis dès la même date.                                                                                                             | 1 juin 78<br>(15 jan. 78)        | 1978/1/2<br>S. 18    |
| Gemeinde Adligenswil            | Oberstufenschulanlage                                   | Fachleute, die in der Gemeinde Adligenswil gesetzlichen Wohn- oder Geschäftssitz haben.                                                                                                                                           | 27. Mai 78<br>(15. Febr. 78)     | 1978/4<br>S. 62      |
| Stadt St. Gallen                | Künstlerische Gestaltung des Bahnhofplatzes             | Alle in den Kantonen St. Gallen, Thurgau, Appenzell AI und AR seit mindestens dem 1. Juli 1977 niedergelassenen oder heimatberechtigten Künstler sowie Frauen, die vor ihrer Verheiratung das Bürgerrecht dieser Kantone besaßen. | 31. März 78                      | 1978/4<br>S. 62      |
| Gemeinde Bönigen                | Dorfzentrum Bönigen, Ideenwettbewerb                    | Fachleute, die in den Aemtern Interlaken und Oberhasli Wohn- oder Geschäftssitz haben.                                                                                                                                            | 30. Juni 78                      |                      |

### Neu in der Tabelle

|                                            |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                              |                |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|
| Depart. des Innern und der Volkswirtschaft | Bau einer Alp auf dem Gebiet der Gemeinde Morissen (GR), PW | Architekten, Ingenieure und Techniker schweizerischer Herkunft, die mind. seit dem 1. Januar 1976 ohne Unterbruch in der Schweiz ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben, sowie Architekturstudenten der Abschlussemester der ETH, der Architekturschule Genf und der Schweizer Techniken. | 31. Mai 78                   | 1978/9<br>G 29 |
| Einwohnergemeinde Herisau                  | Pflegeheim, PW                                              | Architekten, die ihren Wohn- oder Hauptgeschäftssitz seit dem 1. Januar 1977 im Kanton Appenzell Ausserrhoden, Bezirk Hinterland, haben.                                                                                                                                                | 15. Juni 78<br>(15. März 78) | 1978/9<br>G 29 |

## Wettbewerbe

**Pflegeheim Herisau.** Die Einwohnergemeinde Herisau veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für ein Pflegeheim auf dem Areal des Heinrichsbades in Herisau. *Teilnahmeberechtigt* sind alle Architekten, die ihren Wohn- oder Hauptgeschäftssitz seit dem 1. Januar 1977 im Kanton Appenzell AR, Bezirk Hinterland, haben. *Fachpreisrichter* sind Max Werner, Greifensee, Rolf Bächtold, Rorschach, Paul Zehnder, St. Gallen, Jakob Koch, Herisau. Die *Preissumme* für sechs bis sieben Preise beträgt 44 000 Fr. Zusätzlich stehen 5000 Fr. für *Ankäufe* zur Verfügung. Die *Unterlagen* können gegen Hinterlage von 100 Fr. beim Gemeindebauamt Herisau bis zum 15. März bezogen werden. *Termine:* Fragestellung bis 30. März, Ablieferung der Entwürfe bis 15. Juni, der Modelle bis 30. Juni 1978.

**Alpgebäude Morissen GR.** In Zusammenhang mit dem Eidg. Meliorationsamt veranstalten die Departemente des Innern und der Volkswirtschaft einen Projektwettbewerb für den Bau einer Alp auf dem Gebiet der Gemeinde Morissen GR. Es werden möglichst rationelle, praktische, wirtschaftliche und den Bedürfnissen unserer Alpwirtschaft angepasste Bauten erwartet. *Teilnahmeberechtigt* sind alle Architekten, Ingenieure und Techniker schweizerischer Herkunft, die mindestens seit dem 1. Jan. 1976 ohne Unterbruch in der Schweiz ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben, sowie Architekturstudenten der Abschlussemester der ETH, der Architekturschule Genf und der Schweizer Techniken. *Fachpreisrichter* sind Simon Wehrli, Chur, Alois Raz, Bern, Hans Peter Menn, Chur, Andreas Broger, St. Gallen. Die *Preissumme* für vier Preise beträgt 14 000 Fr. Die *Baufaufgabe* umfasst eine Hirtenhütte mit Milchraum und Einrichtung für den Abtransport der Milch mit Milchleitung, Raumbedarf

für sechs Personen, Abwassergrube, Stallbau für 150 Kühe, Maschinenraum, Jauchekasten, Stafelplatz mit Brunnen, Erschliessung. Es kann eine freie Variante mit dem Ziel, wesentliche Kosteneinsparungen zu erwirken, ausgearbeitet werden. Gegen eine Einschreibegebühr von 100 Fr. (Nachnahme) werden alle Unterlagen durch das Kantonale Meliorations- und Vermessungsamt Chur, Grabenstrasse 8, 7001 Chur, versandt. Termine: Fragestellung bis 31. März, Abgabe der Entwürfe bis 31. Mai 1978.

Weitere Wettbewerbsmitteilungen finden sich auf Seite 168 in diesem Heft.

## Firmennachrichten

### Grossauftrag aus Bolivien für Giovanola

Die bolivianische «Empresa Nacional de Electricidad» in Cochabamba beauftragte seinerzeit die kanadische «Montreal Engineering Co. Ltd.» mit der technischen Projektierung der hydroelektrischen Zentrale «Santa Isabel». Das kanadische Unternehmen seinerseits wählte als Partner für die Herstellung und Montage der neuen Druckleitung die Walliser Firma Giovanola Frères S. A., Monthey.

Cochabamba liegt südöstlich von La Paz auf rund 2500 m Höhe am Fuss der bolivianischen Anden und beherbergt eine in voller Entwicklung befindliche Erdölindustrie. Das Wasserkraftwerk, etwa 80 km im Nordosten der Stadt, wird mit den beiden zusätzlichen Turbinen von je 18 MW Leistung in der Lage sein, die gesamte umliegende Region des Hochlandes mit elektrischer Energie zu versorgen.

Technische Daten des Objekts:

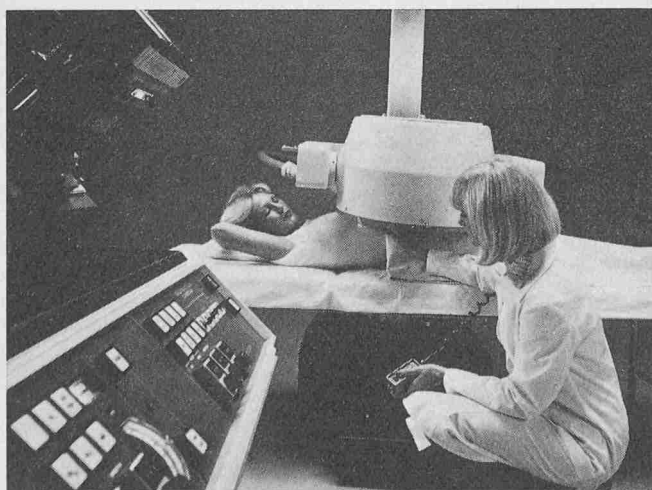
|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Länge der Leitung        | 2760 m            |
| Durchmesser              | 1250 bis 1150 mm  |
| Statischer Druck         | 866 mm            |
| Gewicht der Druckleitung | rd. 1600 Tonnen   |
| Verteilertyp             | Doppelverzweigung |

Die Montage in Bolivien wird von Giovanola Frères S. A. selbst betreut.

## Aus Technik und Wirtschaft

### Gamma-Kamera für die Nuklearmedizin

Die schnelle Anzeige der Verteilung von gammaemittierenden Isotopen in Körperorganen in der Nuklearmedizin, ist Aufgabe der Gamma-Kamera. Sie erlaubt dem Arzt Lokalisationsdiagnosen und bei zeitabhängigen Messungen auch Funktionsdiagnosen. Die Gamma-Kamera Sigma 410 ortet die von dem Radioisotop ausgehende Strahlung und zeigt deren Position auf einem Sichtgerät an.



Der eingebaute Mikroprozessor gewährleistet durch Kontrolle der Homogenität und Stabilität des Bildes eine hervorragende Bildqualität mit verbesserter Detailerkennbarkeit. Die hohe Auflösung und Impulsratenverarbeitung von 200 000 Imp./s ergibt eine optimale Informationsgewinnung, wie sie zur Erfassung schnell ablaufender Vorgänge, z.B. bei dynamischen Herz-Kreislauf-Untersuchungen gefordert wird. Die übersichtlich angeordneten Bedienelemente erlauben eine optimale Einstellung und Reproduzierbarkeit der Messwerte in der klinischen Routine. Das Kamera-Gesichtsfeld lässt sich von 36,8 auf 25 cm umschalten und erlaubt damit die spezielle Darstellung interessierender Teilbereiche des Gesamtmessfeldes.

Siemens AG, D-8000 München

## Neue Bücher

### Kongress- und Tagungsberichte

**Zweite Internationale Konferenz über Tragwerkssicherheit und Zuverlässigkeit (ICOSSAR '77).** Die Konferenz hat vom 19. bis 21. September 1977 an der Technischen Universität München unter der Schirmherrschaft der Deutschen Forschungsgemeinschaft, der US National Science Foundation und der Internationalen Vereinigung für Brücken- und Hochbau stattgefunden. Der Schwerpunkt der ICOSSAR '77 lag auf der Verbindung zwischen Forschung und Anwendung im Konstruktiven Ingenieurbau. In 36 Beiträgen über Themen wie Analytische Methoden, Normentheorie, Küstenbauwerke und Ozeantragwerke, grosse Dämme, Reaktorbauwerke, erdbeben- und windbeanspruchte Bauwerke und schliesslich Anwendung in Planung, Konstruktion und Management wurden die grundlegenden Aspekte von Tragwerkssicherheit, Zuverlässigkeit und Risikobewertung behandelt. Der 724 Seiten umfassende Konferenzbericht, herausgegeben von H. Kupfer, M. Shinozuka und G. I. Schueller enthält Beiträge von Experten der jeweiligen Fachgebiete: A. H.-S. Ang, J. R. Benjamin, C. A. Cornell, A. G. Davenport, A. M. Freudenthal, K. Høeg, R. O'Neil, E. Rosenbluth, H. C. Shah, M. Shinozuka, G. Volz, etc.

Der Bericht ist zum Preis von DM 86.— erhältlich und kann beim WERNER-Verlag, c/o H. Sprogies, Postfach 8529, D-4000 Düsseldorf 1, bestellt werden.

**Tunnelbeleuchtung.** Sammelband der Referate, gehalten an der FGU-Studientagung vom 7. Oktober 1977. Herausgeber: SIA-Fachgruppe für Untertagbau (FGU).

Die Beleuchtung von Autotunnels ist ein vielschichtiges Problem, gilt es doch, die technischen Anforderungen zu erfüllen, die physiologischen und psychologischen Bedürfnisse der Tunnelbenutzer zu berücksichtigen und die Wirtschaftlichkeit des Betriebes sicherzustellen. Um eine optimale Lösung der Tunnelbeleuchtung zu erreichen, ist bereits bei der Projektierung des baulichen Teils ein eingehendes Gespräch zwischen dem Projektverfasser und den Fachleuten der elektromechanischen Seite unerlässlich. Der Dokumentationsband gibt den Bauherren und Projektverfassern die notwendigen Grundkenntnisse für die fachliche Diskussion und Beurteilung.

Inhalt: Grundlagen (Schverhältnisse im Bereich von Tunneln. Spezielle Anforderungen an das Auge. Messgrössen; R. Walthert). Leitsätze (Entstehung, Grundlagen, Anpassung an die Praxis; F. Mäder). Ausführungen I (Typische Beispiele und Erfahrungen mit einzelnen Lösungen; F. Gallati). Ausführungen II (La relation des systèmes d'éclairage avec le revêtement de la chaussée et les parois, démontrée par les réalisations pratiques; G. Prébandier). Betriebskosten (Erfassung, Streuung und Folgerungen; F. Ruckstuhl).

Der Band umfasst 100 Seiten in A4-Format (broschiert, mit zahlreichen Abbildungen). Preis (ohne Porto und Nachnahmespesen): Fr. 40.—, für Mitglieder der Fachgruppe und Tagungsteilnehmer Fr. 30.—. Zu beziehen bei: SIA, Postfach, 8039 Zürich (Telefon 01 / 201 15 70).